

SPRAWOZDANIE**dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2014
wraz z odpowiedziami Fundacji**

(2015/C 409/30)

WPROWADZENIE

1. Europejska Fundacja Kształcenia (zwana dalej „Fundacją”, inaczej „ETF”) z siedzibą w Turynie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1360/90⁽¹⁾ (przekształconym jako rozporządzenie (WE) nr 1339/2008). Zadaniem Fundacji jest wspieranie reformy kształcenia zawodowego w krajach partnerskich Unii Europejskiej. Wykonując to zadanie, wspiera ona Komisję w realizacji różnych programów (np. IPA, FRAME i GEMM)⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Fundację systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Fundacji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2014 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw⁽⁵⁾:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Fundacji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Fundacji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Fundacji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Fundacji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 131 z 23.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Fundacji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikami.

⁽⁵⁾ Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Fundacji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Fundacji, przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE⁽⁸⁾.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Fundacji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2014 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2014 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. Poziom anulowania środków przeniesionych z 2013 r. był wysoki w tytule I (15,9 %) i w tytule II (7,6 %), co wskazuje na przeszacowanie potrzeb finansowych.

12. Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 99,9 %. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2015 r. był wysoki w tytule II (wydatki administracyjne) i wyniósł 0,75 mln euro, czyli 36,2 % (w 2013 r. było to 0,55 mln euro, czyli 30 %). Głównym tego powodem było dokonanie pod koniec 2014 r. planowanych zakupów związanych z renowacją mebli biurowych (0,37 mln euro), oprogramowania (0,14 mln euro) oraz sprzętu informatycznego (0,1 mln euro).

INNE UWAGI

13. W 2005 r. wszedł w życie nowy regulamin pracowniczy UE, którego przepisy stanowią, że przyszłe wynagrodzenia urzędników zatrudnionych przed dniem 1 maja 2004 r. nie mogą być niższe niż byłyby zgodnie z poprzednim regulaminem pracowniczym UE. W ramach przeprowadzonej przez Trybunał kontroli wykryto, że przepis ten nie był przestrzegany w przypadku 2 spośród 96 urzędników tymczasowych zatrudnionych w tym czasie, co doprowadziło do zaniżenia płatności o 14 745 euro (koszt wynagrodzeń dla Fundacji) w latach 2005–2014. W czerwcu 2015 r. Fundacja dokonała wypłat dodatkowych wynagrodzeń.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

⁽⁷⁾ Art. 107 rozporządzenia (UE) nr 1271/2013.

⁽⁸⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Milan Martin CVIKL, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 8 września 2015 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2013	Na koniec 2013 r. Fundacja posiadała środki w wysokości 7,5 mln euro na rachunkach w jednym banku o niskiej wiarygodności kredytowej (F3, BBB).	W trakcie realizacji (kwota zmniejszona do 1,8 mln euro)

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Fundacja Kształcenia (Turyn)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 166 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia i państwa członkowskie sprzyjają współpracy z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi właściwymi w dziedzinie kształcenia zawodowego.</p>
<p>Kompetencje Fundacji</p> <p>(rozporządzenie Rady (EWG) nr 1360/90)</p>	<p>Cel</p> <p>— Przyczynianie się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego w następujących krajach: kraje kwalifikujące się do wsparcia na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1085/2006 i rozporządzenia nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady oraz późniejszych powiązanych aktów prawnych; inne kraje wskazane decyzją rady zarządzającej na podstawie wniosku popartego przez dwie trzecie jej członków i opinii Komisji oraz objęte instrumentem Unii lub umową międzynarodową zawierającą element rozwoju kapitału ludzkiego – w miarę dostępności zasobów.</p> <p>— Do celów rozporządzenia ustanawiającego Fundację „rozwój kapitału ludzkiego” definiuje się jako „działania, które przyczyniają się do rozwijania przez całe życie indywidualnych umiejętności i kompetencji każdego człowieka przez poprawę systemu kształcenia zawodowego i systemu szkoleń”.</p> <p>Zadania</p> <p>Aby osiągnąć ten cel, w granicach kompetencji przekazanych radzie zarządzającej i zgodnie z ogólnymi wytycznymi ustanowionymi na poziomie Unii, Fundacja pełni następujące funkcje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dostarczanie informacji i analiz strategii działania oraz doradzanie w kwestiach rozwoju kapitału ludzkiego w krajach partnerskich, — promowanie wiedzy i analizy potrzeb w zakresie umiejętności na krajowych i lokalnych rynkach pracy, — wspieranie zainteresowanych podmiotów w krajach partnerskich w budowaniu potencjału w zakresie rozwoju kapitału ludzkiego, — ułatwianie wymiany informacji i doświadczeń między darczyńcami zajmującymi się reformą rozwoju kapitału ludzkiego w krajach partnerskich, — wspieranie udzielania krajom partnerskim pomocy Unii w dziedzinie rozwoju kapitału ludzkiego, — rozpowszechnianie informacji i zachęcanie do tworzenia sieci współpracy oraz do wymiany doświadczeń i dobrych praktyk między UE a krajami partnerskimi oraz między krajami partnerskimi w kwestiach rozwoju kapitału ludzkiego, — udział, na wniosek Komisji, w analizie ogólnej skuteczności pomocy w zakresie szkolenia udzielanej krajom partnerskim, — podejmowanie innych działań, mieszczących się w ramach niniejszego rozporządzenia, uzgodnionych pomiędzy radą zarządzającą a Komisją.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada zarządzająca</p> <p>Po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego.</p> <p>Trzech przedstawicieli Komisji.</p>

	<p>Trzech ekspertów bez prawa głosu, mianowanych przez Parlament Europejski.</p> <p>Ponadto trzech przedstawicieli krajów partnerskich może uczestniczyć w posiedzeniach rady zarządzającej w roli obserwatorów.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez radę zarządzającą na wniosek Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Fundacji w roku 2014 (2013)</p>	<p>Budżet na dzień 31 grudnia 2014 r.</p> <p>Fundacja otrzymała 21,4 (22,0) mln euro na zobowiązania i płatności, z czego:</p> <p>20,2 mln euro stanowi dofinansowanie ze środków UE, w skład którego wchodzi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 20,1 (20,1) mln euro z wkładu UE — 14 552,88 euro (0) odsetek od wkładu UE <p>Inne wkłady to:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 1,1 (1,8) mln euro dotacji służb Komisji Europejskiej na rzecz projektu FRAME (numer umowy z DG ELARG 2013/316-651) i projektu GEMM (numer umowy o dotację z DG DEVCO ENPI/2012/302-153) — 314,66 (1 081,20) euro odsetek od dofinansowania w ramach Włoskiego Funduszu Powierniczego — 124 924,46 (14 946,19) euro w postaci różnych dochodów (odzyskane wydatki) <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2014 r.</p> <p>W planie zatrudnienia przewidziano 94 (96) stanowiska dla pracowników tymczasowych, z czego 92 (92) stanowiska są obsadzone.</p> <p>41 (40) innych pracowników (personel lokalny, pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 133 (132), w tym wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 76 (76,5) — administracyjne: 28 (28) plus dwoje pracowników z zespołu rezerwowego Fundacji, zależnie od potrzeb — w zakresie koordynacji korporacyjnej i w zakresie komunikacji: 27 (25,5).
<p>Produkty i usługi w roku budżetowym 2014 (2013)</p>	<p>Działania</p> <p>Fundacja przyczynia się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego w 30 krajach partnerskich określonych w rozporządzeniu w sprawie Fundacji oraz przez radę zarządzającą. Głównymi działaniami Fundacji są: wspieranie polityk i projektów unijnych, analizowanie polityki, rozpowszechnianie i wymiana informacji oraz doświadczeń, a także wspieranie budowania potencjału w krajach partnerskich.</p>

Wartość dodana, którą zapewnia Fundacja, wywodzi się z jej neutralnej, niekomercyjnej oraz wyjątkowej bazy zgromadzonej wiedzy specjalistycznej na temat rozwoju kapitału ludzkiego i jej powiązań z sektorem zatrudnienia. Obejmuje ona wiedzę specjalistyczną na temat adaptacji metod rozwoju kapitału ludzkiego w UE i jej państwach członkowskich do warunków w państwach partnerskich.

Program prac Fundacji na rok 2014 obejmuje 19 pozycji dotyczących wyników przedsięwzięć przyczyniających się do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego wśród krajów sąsiadujących. Te wyniki, będące narzędziem oddziaływania, zostały ukształtowane za sprawą roli, jaką Fundacja odgrywa w tworzeniu zewnętrznego wymiaru polityki i instrumentów unijnych w zakresie umiejętności w celu wsparcia UE jako podmiotu na arenie międzynarodowej.

Dynamiczne otoczenie, w jakim funkcjonuje Fundacja, wraz ze zmieniającymi się warunkami w krajach partnerskich oraz priorytetami UE jak zawsze wymagało od Fundacji wysokiego poziomu elastyczności w zakresie ciągłej aktualizacji i dostosowywania oczekiwanych wyników. Na rok 2014 szczególny wpływ miał brak stabilności politycznej w południowo-wschodnim obszarze basenu Morza Śródziemnego oraz w Europie Wschodniej w związku z działaniami wojskowymi na Ukrainie.

Zgodnie z perspektywą śródoterminową Fundacji na lata 2014–2017 wyniki z 2014 r. wpływają na rozwój trzech strategicznych celów: 1) usprawnienia analizy polityki kształcenia i szkolenia zawodowego opartej na dowodach; 2) modernizacji systemów kształcenia i szkolenia zawodowego w perspektywie uczenia się przez całe życie; 3) poprawa adekwatności przepisów dotyczących kształcenia i szkolenia zawodowego.

Niniejsza tabela przedstawia współczynniki osiągnięcia danych wyników zgodnie z działaniami i produktami uzyskanymi w ramach każdego celu strategicznego.

Śródoterminowe cele strategiczne na lata 2014–2017 i cele roczne na 2014 r.	Współczynnik osiągnięcia celów w 2014 r. (w procentach)
<p><u>Cel strategiczny 1</u>: usprawnienie analizy polityki kształcenia i szkolenia zawodowego opartej na dowodach</p> <p><u>Cel roczny 1</u>: usprawnienie analizy polityki krajów partnerskich w zakresie rozwoju kapitału ludzkiego</p>	88 %
<p><u>Cel strategiczny 2</u>: modernizacja systemów kształcenia i szkolenia zawodowego w perspektywie uczenia się przez całe życie</p> <p><u>Cel roczny 2</u>: wspieranie krajów partnerskich w modernizacji systemów kształcenia i szkolenia zawodowego w perspektywie uczenia się przez całe życie – w tym wielopoziomowego zarządzania oraz zapewnienia jakości</p>	94 %
<p><u>Cel strategiczny 3</u>: poprawa adekwatności przepisów dotyczących kształcenia i szkolenia zawodowego w odniesieniu do rynku pracy oraz spójności gospodarczej i społecznej</p> <p><u>Cel roczny 3</u>: poprawa adekwatności przepisów dotyczących kształcenia i szkolenia zawodowego poprzez innowacyjne podejście związane z kwalifikacjami i systemami kwalifikowania, uczeniem się i nauczaniem w ramach kształcenia i szkolenia zawodowego, zatrudnieniem i szansami na zatrudnienie, wymiarem migracji i mobilności umiejętności oraz zdobywaniem wiedzy i umiejętności w zakresie przedsiębiorczości</p>	92 %
Współczynnik osiągnięcia wyników	91 %

Wraz z osiągnięciem wyników w 2014 r. Fundacja zrealizowała także osiem kolejnych produktów z programu prac na rok 2013, co wynikało ze zmian w ramach środowiska Fundacji. Produkty te odpowiadały dodatkowym 6 % pracy Fundacji w 2014 r. Prowadzi to do podwyższenia ogólnego współczynnika osiągnięcia celu do 97 % w odniesieniu do działań Fundacji w krajach partnerskich.

W 2013 r. stosunek osiągnięcia wyników do produktów wynosił 144 do 152, co stanowi **94,73 %**.

Kolejnym potwierdzeniem skuteczności działań Fundacji i ich wartości dla UE jako podmiotu na arenie międzynarodowej jest ciągle rosnące zapotrzebowanie na pomoc Fundacji w zakresie stosunków zewnętrznych UE. W 2014 r. Fundacja otrzymała i rozpatrzyła pozytywnie wszystkie 82 wnioski o pomoc wystosowane przez podmioty UE na miejscu oraz delegatury unijne (w 2013 r. było ich 78). W ramach programu prac na rok 2014 Fundacja w ciągu całego roku odpowiadała również na bezpośrednie wnioski Komisji Europejskiej.

	2014	2013
Wnioski Komisji będące w toku rozpatrywania	82	78
Wnioski dotyczące państw Europy Południowo-Wschodniej i Turcji (w %)	34 %	38 %
Wnioski dotyczące południowo-wschodniego obszaru basenu Morza Śródziemnego (w %)	42 %	28 %
Wnioski dotyczące państw Europy Wschodniej (w %)	17 %	18 %
Wnioski dotyczące państw Azji Środkowej (w %)	7 %	15 %

Źródło: Załącznik przekazany przez Fundację.

ODPOWIEDZI FUNDACJI

11. ETF przyjmuje do wiadomości uwagę ETO dotyczącą anulowania środków przeniesionych z 2013 r. Jedną z głównych przyczyn tego anulowania były nieoczekiwane opóźnienia i nieprzewidziane problemy kadrowe. ETF odnotowała już znaczny postęp w porównaniu z 2012 r. (21,87 % środków anulowanych w tytule 1) i podejmuje ciągłe działania z myślą o wzmocnieniu planowania i monitorowania finansowego.

12. ETF przyjmuje do wiadomości uwagę ETO dotyczącą stosunkowo wysokiego poziomu przeniesionych środków w tytule II. Wyłącznym powodem takiego stanu rzeczy jest to, że ETF dąży do optymalnego wykorzystywania budżetu (zasada skuteczności), przez co kilka transakcji zawarto pod koniec roku. Ponadto kilku dostawców późno przesłało faktury, na co ETF nie miała wpływu. ETF będzie nadal dążyć do zmniejszenia poziomu przeniesionych środków.

13. ETF przeanalizowała dodatkowe wypłaty wynagrodzeń związane z okresami przejściowymi dotyczącymi pracowników i poinformowała o nich Trybunał. Kwota określona dla ETF nie jest istotna, dlatego nie ma potrzeby korygowania rozliczeń.
